



EU Declaration of Conformity

Name and address of the manufacturer:¹

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
42270 Wuppertal
Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.²

Object of the declaration:³

Portable battery for battery powered surface cleaner

Type designation:⁴

2INR19/65 PN:70381

Trademark:⁵

Vorwerk

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:⁶

2011/65/EU RoHS Directive
2023/1542 Battery Regulation

2014/30/EU EMC Directive

The technical documentation and compliance with the standards listed below proves the conformity of the product with the requirements of the above-mentioned EU Directive(s):⁷

EN 62133-2:201

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Accessories:⁸

N/A

Place, Date:⁹ **Wuppertal, 09.04.2025**

Dr. Dirk Hellrung

Senior Vice President Quality Management



EU-Konformitätserklärung

DE

- ¹ Name und Anschrift des Herstellers
- ² Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller
- ³ Gegenstand der Erklärung
- ⁴ Typenbezeichnung
- ⁵ Handelsmarke
- ⁶ Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
- ⁷ Die technische Dokumentation und die Einhaltung der unten aufgeführten Normen belegen die Konformität des Produkts mit den Anforderungen der oben genannten EU-Richtlinie(n)
- ⁸ Zubehör
- ⁹ Ort, Datum

Dichiarazione di conformità UE

IT

- ¹ Nome e indirizzo del fabbricante
- ² La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante
- ³ Oggetto della dichiarazione
- ⁴ Designazione del tipo
- ⁵ Marchio di fabbrica
- ⁶ L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
- ⁷ La documentazione tecnica e la conformità agli standard elencati di seguito dimostrano la conformità del prodotto ai requisiti della/e direttiva/e UE di cui sopra
- ⁸ Accessori
- ⁹ Luogo, data

Déclaration UE de conformité

FR

- ¹ Nom et adresse du fabricant
- ² La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
- ³ Objet de la déclaration
- ⁴ Désignation du type
- ⁵ Marque
- ⁶ L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :
- ⁷ La documentation technique et le respect des normes énumérées ci-dessous prouvent la conformité du produit aux exigences de la (des) directive(s) européenne(s) susmentionnée(s).
- ⁸ Accessoires
- ⁹ Lieu, Date

Declaración UE de conformidad

ES

- ¹ Nombre y dirección del fabricante
- ² La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
- ³ Objeto de la declaración
- ⁴ Designación de tipo
- ⁵ Marca comercial
- ⁶ El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:
- ⁷ La documentación técnica y el cumplimiento con las normas enumeradas a continuación demuestran la conformidad del producto con los requisitos de las directivas de la UE arriba mencionadas.
- ⁸ Accesorios
- ⁹ Lugar, fecha

Declaração UE de Conformidade

PT

- ¹ Nome e endereço do fabricante
- ² A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
- ³ Objeto da declaração
- ⁴ Designação do tipo
- ⁵ Marca
- ⁶ O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:
- ⁷ A documentação técnica e o cumprimento das normas indicadas abaixo comprovam a conformidade do produto com os requisitos da(s) Diretiva(s) UE mencionada(s) acima
- ⁸ Acessórios
- ⁹ Local, data

EU-conformiteitsverklaring

NL

- ¹ Naam en adres van de fabrikant
- ² Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
- ³ Voorwerp van de verklaring
- ⁴ Typeaanduiding
- ⁵ Handelsmerk
- ⁶ Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:
- ⁷ De technische documentatie en het voldoen aan de hieronder vermelde normen bewijst dat het product voldoet aan de eisen van de hierboven genoemde EU-richtlijn(en)
- ⁸ Accessoires
- ⁹ Plaats, datum

ЕС Декларация за съответствие
BG

- ¹ Име и адрес на производителя
- ² Декларацията за съответствие се издава единствено на отговорността на производителя.
- ³ Предмет на декларацията
- ⁴ Обозначение на типа
- ⁵ Търговска марка
- ⁶ Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:
- ⁷ Техническата документация и съответствието със стандартите, посочени по-долу, са доказателство за съответствието на продукта с изискванията на гореупоменатата(ите) директива(и) на ЕС
- ⁸ Аксесоари
- ⁹ Място, дата

EU prohlášení o shodě
CZ

- ¹ Jméno a adresa výrobce
- ² Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
- ³ Předmět prohlášení
- ⁴ Označení typu
- ⁵ Ochranná známka
- ⁶ Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie:
- ⁷ Shodu výrobku s požadavky výše uvedených směrnic EU dokládá technická dokumentace a shoda s níže uvedenými normami:
- ⁸ Příslušenství
- ⁹ Místo, datum

EU-overensstemmelseserklæring
DK

- ¹ Navn og adresse på fabrikanten
- ² Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar.
- ³ Erklæringens genstand
- ⁴ Typebetegnelse
- ⁵ Varemærke
- ⁶ Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:
- ⁷ Den tekniske dokumentation og overholdelsen af de nedenfor anførte standarder beviser, at produktet er i overensstemmelse med EU-direktivet eller -direktiverne anført ovenfor
- ⁸ Tilbehør
- ⁹ Sted, dato

ELi vastavusdeklaratsioon
ET

- ¹ Tootja nimi ja aadress
- ² Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
- ³ Deklareeritav toode
- ⁴ Tüübitähis
- ⁵ Kaubamärk
- ⁶ Ütalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:
- ⁷ Tehniline dokumentatsioon ja vastavus allpool loetletud standarditele tõendab toote vastavust eespool nimetatud ELi direktiivi(de) nõuetele.
- ⁸ Tarvikud
- ⁹ Koht, kuupäev

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
FI

- ¹ Valmistajan nimi ja osoite
- ² Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
- ³ Vakuutuksen kohde
- ⁴ Tyyppi
- ⁵ Tavaramerkki
- ⁶ Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:
- ⁷ Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu
- ⁸ Lisätietoja
- ⁹ Paikka ja päivämäärä

EU Izjava o sukladnosti
HR

- ¹ Naziv i adresa proizvođača
- ² Izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.
- ³ Predmet izjave
- ⁴ Oznaka tipa
- ⁵ Trgovački znak
- ⁶ Predmet gore opisane izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom za usklađivanje Unije:
- ⁷ Tehnička dokumentacija i sukladnost s dolje navedenim standardima dokazuje usklađenost proizvoda sa zahtjevima gore navedene direktive(a) EU-a.
- ⁸ Dodaci
- ⁹ Mjesto, datum

EU Megfelelőségi Nyilatkozat
HU

- ¹ A gyártó neve és címe
- ² Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.
- ³ A nyilatkozat tárgya
- ⁴ Típus megjelölése
- ⁵ Védjegy
- ⁶ A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:
- ⁷ A műszaki dokumentáció és az alább felsorolt szabványoknak való megfelelés igazolja, hogy a termék megfelel a fent említett EU-irányelv(ek) követelményeinek.
- ⁸ Tartozékok
- ⁹ Hely, dátum

Samræmisýfirlýsing ESB
IS

- ¹ Nafn og heimilisfang framleiðanda
- ² Þessi samræmisýfirlýsing er gefin út alfarið á ábyrgð framleiðandans.
- ³ Markmið yfirlýsingarinnar
- ⁴ Gerðarheiti
- ⁵ Vörumerki
- ⁶ Markmið yfirlýsingarinnar sem lýst er hér að ofan er í samræmi við viðeigandi samhæfingarlöggjöf Sambandsins:
- ⁷ Tækniskjölin og samræmi við staðlana sem taldir eru upp hér að neðan sanna samræmi vörunnar við kröfur ofangreindrar tilskipunar ESB.
- ⁸ Aukabúnaður
- ⁹ Staður, dagsetning

ES atitikties deklaracija
LT

- ¹ Gamintojo pavadinimas ir adresas
- ² Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.
- ³ Deklaracijos objektas
- ⁴ Tipišymėjimas
- ⁵ Prekių ženklas
- ⁶ Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
- ⁷ Techninė dokumentacija ir atitiktis toliau išvardytiems standartams įrodo gaminio atitiktį pirmiau nurodytos (-ų) ES direktyvos (-ų) reikalavimams
- ⁸ Priedai
- ⁹ Vieta, data

ES atbilstības deklarācija
LV

- ¹ Ražotāja vārds, uzvārds / nosaukums un adrese
- ² Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
- ³ Deklarācijas priekšmets
- ⁴ Tipa apzīmējums
- ⁵ Preču zīme
- ⁶ Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:
- ⁷ Tālāk uzskaitītā tehniskā dokumentācija un atbilstība standartiem apliecina produkta atbilstību iepriekš minētajai(-ām) ES direktīvai(-ām)
- ⁸ Piederumi
- ⁹ Vieta, datums

EU-samsvarserklæring
NO

- ¹ Produsentens navn og adresse
- ² Produsenten er eneansvarlig for denne samsvarserklæringen.
- ³ Gjenstanden erklæringen gjelder
- ⁴ Typebetegnelse
- ⁵ Varemerke
- ⁶ Gjenstanden ovennevnte erklæring gjelder, samsvarer med relevant EU-harmoniseringslovgivning:
- ⁷ Den tekniske dokumentasjonen og samsvar med standardene som er oppført nedenfor, beviser at produktet samsvarer med kravene i ovennevnte EU-direktiv(er)
- ⁸ Tilbehør
- ⁹ Sted, dato

Deklaracja zgodności UE
PL

- ¹ Nazwa i adres producenta
- ² Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.
- ³ Przedmiot deklaracji
- ⁴ Oznaczenie typu
- ⁵ Znak towarowy
- ⁶ Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
- ⁷ Dokumentacja techniczna i zgodność z wymienionymi poniżej normami dowodzi zgodności produktu z wymaganiami wymienionych powyżej dyrektyw UE
- ⁸ Akcesoria
- ⁹ Miejsce i data

Declarație de conformitate UE
RO

- ¹ Denumirea și adresa producătorului
- ² Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
- ³ Obiectul declarației
- ⁴ Denumirea de tip
- ⁵ Marcă comercială
- ⁶ Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
- ⁷ Documentația tehnică și conformitatea cu standardele enumerate mai jos dovedesc conformitatea produsului cu cerințele din directiva(directivele) UE mai sus menționate
- ⁸ Accesorii
- ⁹ Locul, data

Vyhľadzenie o zhode EÚ
SK

- ¹ Názov a adresa výrobcu
- ² Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
- ³ Predmet vyhlásenia
- ⁴ Typové označenie
- ⁵ Ochranná známka
- ⁶ Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
- ⁷ Technická dokumentácia a súlad s nižšie uvedenými normami preukazuje zhodu výrobku s požiadavkami vyššie uvedených smerníc EÚ
- ⁸ Príslušenstvo
- ⁹ Miesto, dátum

Izjava o skladnosti EU
SL

- ¹ Ime in naslov proizvajalca
- ² Ta izjava o skladnosti je izdana v izključni odgovornosti proizvajalca.
- ³ Predmet izjave
- ⁴ Tipška oznaka
- ⁵ Blagovna znamka
- ⁶ Zgoraj opisani predmet izjave je skladen z ustrezno usklajeno zakonodajo EU:
- ⁷ Tehnična dokumentacija in skladnost s spodaj naštetimi standardi dokazujeta skladnost izdelka z zahtevami zgoraj omenjene(-ih) direktive(direktiv) EU
- ⁸ Pribor
- ⁹ Kraj, datum

EU-försäkran om överensstämmelse
SV

- ¹ Tillverkarens namn och adress
- ² Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
- ³ Föremål för försäkran
- ⁴ Typbeteckning
- ⁵ Varumärke
- ⁶ Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:
- ⁷ Den tekniska dokumentationen och överensstämmelsen med standarderna nedan bevisar att produkten uppfyller kraven i det/de EU-direktiv som anges ovan
- ⁸ Tillbehör
- ⁹ Ort, datum

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
EL

- ¹ Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή
- ² Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
- ³ Αντικείμενο της δήλωσης
- ⁴ Ονομασία τύπου
- ⁵ Εμπορικό σήμα
- ⁶ Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης συμμορφώνεται με την ακόλουθη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:
- ⁷ Η τεχνική τεκμηρίωση και η συμμόρφωση με τα πρότυπα που παρατίθενται κατωτέρω αποδεικνύει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τις απαιτήσεις της/των προαναφερόμενης/ων οδηγίας/ών της ΕΕ.
- ⁸ Παρελκόμενα
- ⁹ Τόπος, ημερομηνία